

3827

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL
DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER 3207 2608		ENGLISH NAME Delia La Gernier			AGENCY La Pointe			NATION Chippewa		
BAND Bad River		INDIAN NAME			HOME ADDRESS Frank La Gernier R. F. D., Ashland, Wis.					
PARENTS LIVING OR DEAD		BLOOD 5/8	AGE 17	HEIGHT 5-5 1/2	WEIGHT 132 1/2	FORCED INSP. 3 3/2	FORCED EPXR. 55 1/2	SEX. M.		
FATHER L	MOTHER L		ARRIVED AT SCHOOL Jan. 18, 1911		FOR WHAT PERIOD Five years		DATE DISCHARGED Sept. 17, 1912		CAUSE OF DISCHARGE Failed to return	
TO COUNTRY 5-29-12		PATRONS NAME AND ADDRESS Home On Leave						FROM COUNTRY		

THE SHAW-WALKER CO., MUSKEGON, 79104

Months in school before Carlisle. 81

Grade entered at Carlisle,

Grade at date of Discharge,

Trade or Industry,

Church. Catholic

Miles to school - 1

Name LaFernier, Delia, Now Myers. Age 3827 Deg. Ind. blood

Address 203 Bellinger St., Eau Claire, Wis.

Information from La Pointe Agency.

Date June, 1914

State

Agency

Tribe

POSITIONS FOR WHICH LISTED. SUITABILITY IN ORDER NAMED.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

Remarks: Married and living at home.

3827

TRADE RECORD, CARLISLE.

PUPIL

Orlia Lafemier.

TRADE

Alfina No 6.

ABILITY

Good. Rather slow.

CONDUCT

Splendid.

REMARKS

New Girl - Don't expect herself.

INSTRUCTOR

E. H. Miller.

NAME Delia LaFrenco Sex Male Female.
 Tribe ^{Full} Chippewa State Wis Dec 29, 1910
 Age 17 years Respiration 18 Condition of Eyes Good
 Height 5 ft. 7 ins. Ears Good Condition
 Weight 130 lbs. Mensuration { Insp. 37 3/4
 Exp. 35 Throat Normal
 Temperature 98 1/2 Vaccination Did not take Cervical glands Normal
 Pulse 72 Vision Fair Skin Normal
 Inspection Negative
 Palpation Negative
 Percussion Negative

Auscultation Negative
 Heart Normal
 (Menstruation) Regular not painful

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	41	Good		
Mother	37	Good		
Brothers	12	Good		3mo's Cholera Infantum
	10			
Sisters	12	Good		

Personal history Had small pox in 1901 - and measles 1905 otherwise has always been healthy.

Present condition In good health at the present time

J. M. Meyer, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.
 Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.
 The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

39

BRIEF.

Application of

Frank La Fernio

FOR THE ENROLLMENT OF

Delia La Fernio

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pennsylvania

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

LaPointe

Date of enrollment, *January 18*, 190*1*

Term of enrollment, *Five* (*5*) years

Application for Enrollment in a Non-reservation School.

(For a child enrolled at an Agency)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa

of Delia La Fernier; F; date of birth March 10, 1893
(Name of Child) (Sex)
Chippewa
(Tribe)

NAME OF FATHER <small>(Both Indian and English)</small>	Living or Dead	TRIBE	BAND	DEGREE OF INDIAN BLOOD
<u>Frank La Fernier</u> <small>NAME OF MOTHER</small>	<u>Living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Bad River</u>	<u>1/4</u>
<u>Kate La Fernier</u>	"	"	" "	<u>Full</u>

I, Frank La Fernier, do hereby voluntarily consent and agree to her enrollment in said school for a period of Five years, and also obligate myself to abide by all the rules and regulations for Indian Schools.
(Not less than 3)

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL	DATE OF ENROLLMENT	DATE OF DISCHARGE	CAUSE	GRADE
1. <u>Odench. Day</u>	<u>1900</u>	<u>1909</u>	<u>Completed Course</u>	
2.				
3.				
4.				

Frank La Fernier
(Parent, guardian, or next of kin)

P. O. address: Ashland, Wis.
R. F. D.

Two Witnesses:
Susie La Fernier
Wm. Kasperner

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 29 day of Dec, 1910

J. M. Meyer
Physician at Bed River Reservation Agency.
Lakota Agency

CERTIFICATE OF AGENT OR SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true, that the consent of Frank La Frenco
(Parent, guardian, or next of kin)
was voluntary, and I recommend the transfer of said child.

This 16 day of January, 1911

J. H. Hoopbell
Agent or Superintendent.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a non-reservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

NOTE.—Age limits, fourteen to twenty years. Preferably fourteen to eighteen. Students must be at least one-fourth Indian, preferably full Indian. Special cases beyond the age limit will be given consideration. An industrial course only can be taken and the term reduced to three years, in exceptional cases.

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them is living, and if neither of them is living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, that hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.



9827

NAME.	Delia La Fernier	TRIBE.	Chippewa	PARENT OR GUARDIAN.	Frank La Fernier
-------	------------------	--------	----------	---------------------	------------------

DATE ENROLLED.	Jan. 18, 1911	TERM.	Five years	AGE.	17	HOME ADDRESS	Ashland, Wis.
----------------	---------------	-------	------------	------	----	--------------	---------------

DATE OF RECORD	ACADEMIC DEPARTMENT.			INDUSTRIAL DEPARTMENT.			DORMITORY.			OUTING		SPECIAL REMARKS.
	ROOM NO.	Scholarship	Conduct.	Shop.	Ability.	Conduct.	Room No.	Neatness	Conduct.	Ability.	Conduct	

July 71
Dec. '11

Q.D

Print Good Good E E

3827

INFORMATION REGARDING RETURNED STUDENTS

PART 1

REPORT BY NONRESERVATION SUPERINTENDENT OR RESERVATION SCHOOL PRINCIPAL

SCHOOL, _____, 191

Name, Delia LaFermier; Sex, F; Age, 18; Deg. Indian Blood, 5/8

Belongs: State, Wis.; Agency, LaPointe; Tribe, Chippewa

Home address, whose care, etc., Frank LaFermier, P.O., Ashland, Wis.

Grade in school, Bus. Dept.; health, Good; height, 5-5 1/2; weight, 132

Number months instruction given pupil in each school department, including music, _____

Course completed, Business Course; years in this school, 1

Years spent in other schools and names of schools, _____

Character and disposition, Good

Recommended for what positions, suitability in order named: 1. Assistant Clerk

2. _____; 3. _____; 4. _____

Remarks: Should assist in office work.

_____, Supt.

PART 2

REPORT BY RESERVATION SUPERINTENDENT

AGENCY, _____, 191

Date pupil returned from school, _____; employed since return as follows: _____

Are home and local conditions favorable? _____

Should he receive assistance to find employment? _____

At what employment do you think he would do best? _____

Remarks: _____

_____, Supt.

SUGGESTIONS FOR SUPPLYING THE INFORMATION REQUESTED ON THIS BLANK

1. The report of nonreservation school Superintendent should be made at the time or a little before the pupil leaves school, whether at the end of the school year or during the school year, provided the pupil is 18 years of age or over, or younger, if for any special reason the pupil is quitting school permanently. As soon as this report is received, or at least very soon after the pupil returns home, the Supervisor of Indian Employment will correspond with the returned student for the purpose of getting more in personal touch with him and finding out something about his wishes, etc. His answer will be attached to and filed as part of this report.

2. Health, height, and weight of returned students are sometimes very important in placing them properly; height and weight could be approximated very satisfactorily, though from the pupil records now in use all information called for in part 1 of this blank can readily be obtained and be definite.

3. The State, agency, and tribe are important, and where the pupil is not attached to any agency this fact should be stated and the Superintendent should give all available information as to the home and local conditions surrounding the pupil.

4. Where the outgoing pupil has passed the civil-service examination for any position, this fact should always be noted, giving position for which examination was taken.

5. It should be remembered that the Supervisor of Indian Employment can but seldom have a personal acquaintance with the outgoing student, and that he must depend on the information furnished in this report for his basis of action in behalf of the pupil.

6. The degree of Indian blood should always be given, as this fact largely determines how much effort will be made on behalf of any particular returned student; qualifications being equal, or nearly so, the preference will be given to those having the greatest degree of Indian blood.

7. This report should be forwarded promptly to the Supervisor of Indian Employment, Denver, Colo.

8. Reports on students from reservation schools should be made only as to those who leave the schools at 18 years of age, or older, and who will probably not go away to school.

9. If part 1 of this report is made out by the principal of a reservation school, the reservation Superintendent should supply information called for in part 2 if the principal is not informed as to home surroundings and local conditions. Such information is essential to a proper understanding of the difficulties and needs of the pupil.

10. When part 1 is made out by a nonreservation Superintendent, this blank will be sent by the Supervisor of Indian Employment to the Superintendent of the reservation where the outgoing student belongs. He should fill out part 2 and return the blank as promptly as possible, for practically nothing can be done until the information called for in part 2 is supplied.

Information under the heading "Employed since return as follows," will be valuable only in cases where the pupil has been home for some time.

